



SCRIPT
GENERAL / GÉNÉRAL
WAG / YEAR / GAF



P: 613.748.5637 | **F:** 613.748.5691 | **E:** info@gymcan.org
120-1900 promenade City Park Drive, Ottawa, ON K1J 1A3

WWW.GYMCAN.ORG

GENERAL WARM-UP / ÉCHAUFFEMENT GÉNÉRAL

The general warm-up for the (category) competition will begin in 10 minutes.

L'échauffement général pour la compétition (catégorie) débutera dans 10 minutes.

The general warm-up for the _____ category begins now.

L'échauffement général de la catégorie _____ débute maintenant.

There are 5 minutes left to the general warm-up.

Il reste 5 minutes à l'échauffement général.

The general warm-up is now over. Gymnasts, you may now proceed to your first warm-up apparatus.

L'échauffement général est maintenant terminé. Les gymnastes doivent se diriger vers leur 1^{er} appareil d'échauffement.

SPECIFIC WARM-UP / ÉCHAUFFEMENT SPÉCIFIQUE

The specific warm-up begins now.

L'échauffement spécifique débute maintenant.

There are 5 minutes remaining in the warm-up at this apparatus.

Il reste 5 minutes d'échauffement à cet appareil.

The warm-up at this apparatus is now over. Gymnasts, please proceed to your next apparatus.

L'échauffement à cet appareil est maintenant terminé. Les gymnastes doivent se diriger vers leur prochain appareil.

The specific warm-up is now finished. We ask all gymnasts, coaches and judges to leave the competition floor and prepare for march-in.

L'échauffement spécifique est terminé. Nous demandons à toutes les gymnastes, entraîneurs et juges de quitter l'aire de compétition et de se préparer pour la marche d'entrée.

The competition will begin in _____ minutes.

La compétition débutera dans _____ minutes.



OFFICIALS PRESENTATION / PRÉSENTATION DES OFFICIELS

Please welcome the officials from today's competition.

Veillez accueillir les officiels pour la compétition d'aujourd'hui.

Introduce officials by apparatus, name and title. Begin with GymCan's program manager, Canadian head judges and competition head judge)

Présentation des officiels par appareils, nom et titre.

ATHLETES PRESENTATION / PRÉSENTATION DES ATHLÈTES

Let's give a warm welcome to the competitors (gymnasts go directly to their first event).

Accueillons chaleureusement les gymnastes pour la compétition d'aujourd'hui (gymnastes vont directement à leur 1^{er} appareil).

FINALS ONLY / SEULEMENT POUR LES FINALES

Introduce finalists (by province/club and name) when they are lined-up in front of the judges' table.

Présenter les finalistes (par province/club et nom) quand elles sont devant la table des juges.

TIMED WARM-UP / ÉCHAUFFEMENT CHRONOMÉTRÉ

The timed warm-up begins now.

L'échauffement chronométré à cet appareil débute maintenant.

The warm-up is now complete.

L'échauffement est terminé.

DURING COMPETITION / PENDANT LA COMPÉTITION

Always announce the gymnast competing on floor (by province/club & name).

Toujours annoncer la compétitrice au sol (par province/club & nom).

SEULEMENT POUR LES FINALES / FINALS ONLY

Introduce all finalists before each routine.

Présenter les finalistes avant chaque routine.



ROTATIONS

This concludes the 1st/2st/3rd rotation. Gymnasts, please march to your next apparatus.

Ceci conclut la 1^e/2^e/3^e rotation. Les gymnastes doivent se diriger vers leur prochain appareil.

END OF COMPETITION / FIN DE LA COMPÉTITION

This concludes the competition.

Ceci conclut la compétition.

Let's congratulate the competitors for giving us a great show!

Applaudissons chaleureusement les compétitrices pour leurs excellentes performances!

AWARDS AFTER COMPETITION / CÉRÉMONIE APRÈS LA COMPÉTITION

We invite you to stay with us, the awards ceremony will begin shortly.

Nous vous invitons à rester avec nous pour la cérémonie de récompense qui débutera dans quelques instants.

NO AWARDS AFTER COMPETITION / PAS DE CÉRÉMONIE APRÈS COMPÉTITION

We thank you for being here today and we invite you to (next competition).

Nous vous remercions d'avoir été des nôtres et nous vous invitons à rester pour (prochaine compétition).

END OF THE DAY / FIN DE LA JOURNÉE

Goodnight, and we will see you tomorrow for (next competition).

Bon soir, et on vous revoit demain pour (prochaine compétition).

